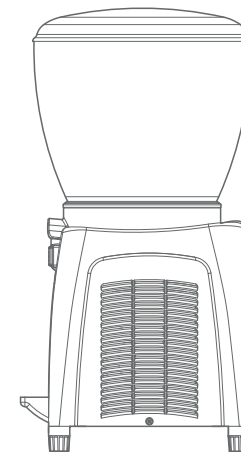


DRINK COOLER



LIST OF SPARE PARTS

LISTA DE REPUESTOS

LISTA DEI RICAMBI

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

ERSATZTEIL-LISTE



CARPIGIANI HORECA
C/Tramuntana, 10
46716 Rafelcofer (Valencia-Spain)
☎ +34 96 280 11 12
✉ info@carpiglianihoreca.com
🌐 www.carpiglianihoreca.com

CARPIGIANI HORECA

All rights reserved

Neither the whole of this document nor any individual portion thereof may be reproduced, stored on an electronic filing system or transmitted to third parties in any form thereof by any means, without the prior written consent of CARPIGIANI HORECA.

The technical data contained in this document is indicative and not binding, insofar as CARPIGIANI HORECA reserves the right to make modifications and improvements to its products at any time in order to enhance the quality thereof.

CARPIGIANI HORECA

Todos los derechos reservados

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada o transmitida de ninguna forma, no por ningún medio, sin la previa autorización escrita por parte de CARPIGIANI HORECA.

Los datos técnicos contenidos en este documento son indicativos y no constituyen compromiso, ya que CARPIGIANI HORECA se reserva el derecho de realizar en cualquier momento modificaciones y mejoras en sus productos con el objeto de incrementar constantemente su calidad.

CARPIGIANI HORECA

Tutti i diritti riservati

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di archiviazione o trasmessa a terzi in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, senza una preventiva autorizzazione scritta di CARPIGIANI HORECA.

CARPIGIANI HORECA si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso, modifiche e miglioramenti ai suoi prodotti allo scopo di elevarne costantemente la qualità, pertanto anche questa pubblicazione può essere soggetta a modifiche.

CARPIGIANI HORECA

Tous droits réservés

Il est interdit de procéder à la reproduction intégrale ou partielle de ce document, à sa mise en mémoire dans un système d'archives ou à sa transmission à des tiers sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de CARPIGIANI HORECA.

Les données techniques contenues dans ce document sont fournies à titre indicatif et non contraignant, dans la mesure où CARPIGIANI HORECA se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications et des améliorations à ses produits pour en élever constamment la qualité.

CARPIGIANI HORECA

Alle Rechte vorbehalten

Das vorliegende Handbuch bzw. Teile davon dürfen nicht ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Fa. CARPIGIANI HORECA nachgedruckt, in Speichersystemen abgelegt oder in beliebiger Form und mit beliebigen Mitteln an Dritte weitergegeben werden.

Die Fa. CARPIGIANI HORECA behält sich das Recht vor, in Sinne der laufenden Steigerung der Qualität jederzeit und ohne Ankündigung Änderungen und Verbesserungen an ihren Produkten vorzunehmen. Daher kann auch die vorliegende Veröffentlichung Änderungen unterliegen.

GENERAL INDEX - ÍNDICE GENERAL - INDEX GÉNÉRAL ALLGEMEINES VERZEICHNIS - INDICE GENERALE

ENGLISH

INTRODUCTION.....	5
HOW TO USE THIS MANUAL.....	7
DC-112 - INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES.....	10
DC-112 - SPARE PARTS ILLUSTRATIONS.....	12
DC-120 - INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES.....	28
DC-120 - SPARE PARTS ILLUSTRATIONS.....	30

ESPAÑOL

INTRODUCCIÓN	5
CÓMO CONSULTAR EL MANUAL.....	7
DC-112 - ÍNDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MÁQUINA	10
DC-112 - TABLAS Y RECAMBIOS	12
DC-120 - ÍNDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MÁQUINA	28
DC-120 - TABLAS Y RECAMBIOS	30

ITALIANO

INTRODUZIONE.....	5
COME CONSULTARE IL MANUALE	7
DC-112 - INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI	10
DC-112 - TAVOLE RICAMBI	12
DC-120- INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI	28
DC-120 - TAVOLE RICAMBI	30

FRANÇAIS

INTRODUCTION.....	5
COMMENT UTILISER CE MANUEL	7
DC-112 - INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE...	10
DC-112 - TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE	12
DC-120 - INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE...	28
DC-120 - TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE	30

DEUTSCH

EINLEITUNG	5
NACHSCHLAGEN DES HANDBUCHS	7
DC-112 - VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN	10
DC-112 - ERSATZTEILTAFELN	12
DC-120 - VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN	28
DC-120 - ERSATZTEILTAFELN	30

INTRODUCTION - INTRODUCCIÓN - INTRODUZIONE INTRODUCTION - EINLEITUNG

ENGLISH

The Spare Parts Manual is made up of Drawing Plates and Tables.

Drawing Plates:

- The plates contain the exploded views of the main units comprising the machine.
- The subdivision of the plates is list on "TAB. 00".
- Each spare parts item is identified by a position number, position numbers found in a box indicate the spare parts items recommended.

Tables:

- The tables list the Position numbers, Descriptions, the Codes for items and the machine version.
- When the same position number appears more than once, but is also associated with different codes, specify the serial number of the customer's machine when ordering for the purpose of identifying the code for the item to be supplied.

To order one or more spare part items, identify the plate on "TAB. 00" representing the machine unit on which the item is located. Locate the item on the plate and the corresponding position number as well. Then use the position number to locate the corresponding code on the table.

ESPAÑOL

Manual Piezas de Repuesto está formado por Tablas gráficas y por Cuadros

Tablas gráficas:

- Las tablas indican el dibujo expuesto individualmente en todos sus particulares (tridimensional) de los grupos principales de la máquina.
- La subdivisión de las tablas está identificada en la "TAV. 00".
- Cada pieza de repuesto se identifica por un número de posición, los números de posición colocados en un recuadro identifican las piezas de repuesto aconsejadas.

Cuadros:

- Los Cuadros indican los Números de Posición, la Descripción, el Código de la pieza y la versión de la máquina.
- En el caso de que el mismo número de posición esté indicado más de una vez, pero asociado a códigos diferentes, es necesario, en el momento del pedido, especificar la matrícula de la máquina que posee el cliente, con el fin de identificar el código de la pieza que hay que suministrar.

Al hacer el pedido de una o más piezas de repuesto, identificar en la "TAV. 00" la tabla en la que está representado el grupo máquina en donde se halla la pieza, por consiguiente identificar en la tabla la pieza y el relativo número de posición, después buscar en los cuadros el número de posición y el correspondiente código.

ITALIANO

Il Manuale Parti di Ricambio è costituito da Tavole grafiche e da Tabelle.

Tavole grafiche:

- Le tavole riportano il disegno esploso dei gruppi principali della macchina.
- La suddivisione delle tavole è identificata nella "TAV. 00".
- Ogni particolare di ricambio è identificato da un numero di posizione, i numeri di posizione posti in un riquadro identificano i particolari di ricambio consigliati.

Tabelle:

- Le tabelle riportano i Numeri di Posizione, la Descrizione, il Codice del particolare e la versione della macchina.
- Nel caso in cui lo stesso numero di posizione sia riportato più volte, ma associato a codici differenti, è necessario, all'atto dell'ordine, specificare la matricola della macchina in possesso del cliente, al fine di identificare il codice del particolare da fornire.

Per ordinare uno o più particolari di ricambio identificare sulla "TAV. 00" la tavola in cui è rappresentato il gruppo macchina in cui è presente il particolare, identificare quindi sulla tavola il particolare ed il relativo numero di posizione, quindi ricercare sulle tabelle il numero di posizione ed il corrispondente codice.

FRANÇAIS

Le livret des Pièces Détachées se compose de Planches et de Tableaux.

Planches:

- Les planches illustrent la vue éclatée des groupes principaux de la machine.
- La "TAB. 00" illustre la subdivision des différentes planches.
- Chaque pièce détachée est identifiée par un numéro de repère; les numéros de repère en encadré identifient les pièces détachées conseillées.

Tableaux:

- Les tableaux indiquent les Numéros de repère, la Désignation des pièces, les Codes des pièces en question et la version de la machine.
- Si la même numéro de repère indiqué plusieurs fois mais qu'il est associé à des codes différents, lors de la commande il faut préciser le numéro de série de la machine; cela permettra d'identifier le code de la pièce à fournir.

Pour commander une ou plusieurs pièces détachées, repérer sur la "TAB. 00" la planche représentant le groupe dont fait partie la pièce, ensuite identifier la pièce en question sur la planche ainsi que son numéro de repère, puis rechercher sur les tableaux le numéro de repère et le code y relatif.

DEUTSCH

Das Ersatzteillandbuch besteht aus grafischen Abbildungen und Tabellen.

Graphische Abbildungen:

- Die Abbildungen umfassen die Detailzeichnung der Hauptaggregate der Maschine.
- Die Aufgliederung der Abbildungen ist in „TAB. 00“ angegeben.
- Jedes Ersatzteildetail ist mit einer Positionsnummer identifiziert; die eingerahmten Positionsnummern identifizieren die empfohlenen Ersatzteildetails.

Tabellen:

- In den Tabellen sind die Positionsnummern, die Beschreibung, der Code des Teils aufgelistet und die Maschine Version.
- Ist dieselbe Positionsnummer mehrmals in Zusammenhang mit anderen Code angegeben, muss bei der Bestellung die Maschinenummer angegeben werden, um den Code des zu liefernden Ersatzteils ausfindig machen zu können.

Um eines oder mehrere Ersatzteile zu bestellen, anhand der „TAB. 00“ die Abb. feststellen, in der das Maschinenaggregat dargestellt ist, für das Teil bestimmt ist; anhand dieser Abb. dann das Ersatzteil und die entspr. Positionsnummer identifizieren und schließlich in den Tabellen die Positionsnummer und den entspr. Code suchen.

HOW TO USE THIS MANUAL - CÓMO CONSULTAR EL MANUAL COME CONSULTARE IL MANUALE - COMMENT UTILISER CE MANUEL NACHSCHLAGEN DES HANDBUCHS

ENGLISH

- In the INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES, identify the functional group which is likely to contain the part you are looking for.
- Once the title has been found, keep in mind the part number and search the illustration following the numerical sequence.
- Locate the desired spare part and keep in mind its part number and description.

ESPAÑOL

- En el ÍNDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MÁQUINA halle el grupo funcional donde puede encontrarse la pieza deseada.
- Una vez hallado el título, tome nota del número de código y proceda con la búsqueda de la tabla según la progresión numérica.
- Al final, halle la pieza deseada y memorice su código y descripción.

ITALIANO

- Nell'INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI DELLA MACCHINA, individuare il gruppo funzionale dove può essere la parte desiderata e di conseguenza individuare la tavola inerenti al gruppo scelto.
- Nelle pagine seguenti procedere alla ricerca della tavola seguendo la progressione numerica.
- Cercare infine la parte desiderata e memorizzarne codice e descrizione.

FRANÇAIS

- Dans le INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE, repérer le groupe fonctionnel qui pourrait contenir la pièce recherchée.
- Une fois le titre repéré, mémoriser le numéro de code et procéder à la recherche de l'illustration en suivant la progression des codes.
- Chercher la pièce souhaitée et en mémoriser le code et la désignation.

DEUTSCH

- In der VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN DER MASCHINE, in der sich das gewünschte Teil befinden kann, und somit die Tafel der entsprechenden Baugruppe feststellen.
- Auf den Folgeseiten die Tafel anhand der laufenden Nummerierung ausfindig machen.
- Schließlich das gewünschte Teil suchen und die zugehörige Teilenummer und Beschreibung notieren.

DRINK COOLER

12L

INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES
ÍNDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MÁQUINA
INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI DELLA MACCHINA
INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE
VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN DER MASCHINE



TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

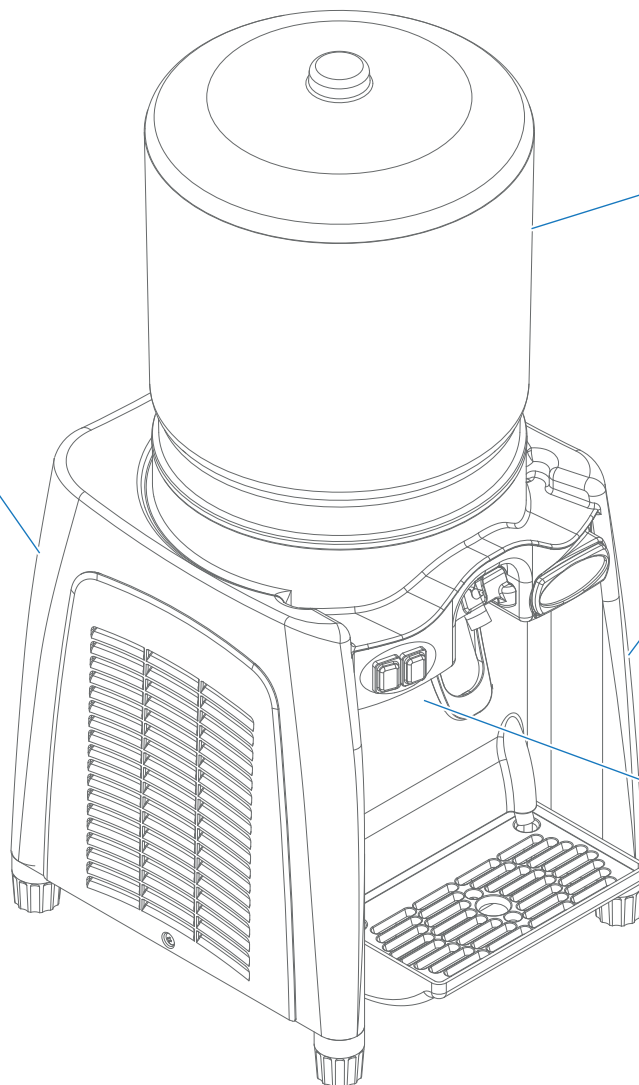
00

FUNCTIONAL GROUPS
GRUPOS FUNCIONALES
GRUPPI FUNZIONALI
GROUPES FONCTIONNELS
FUNKTIONELLEN GRUPPEN

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

BODYWORK
CARROCERÍA
CARROZZERIE
GEHÄUSE
CARROSSERIE

01

BOWL
DEPÓSITO
02 VASCA
HINTERLEGUNG
RESERVOIR

REFRIGERATING SYSTEM
CIRCUITO DE REFRIGERACIÓN
03 IMPIANTO FRIGORIFERO
KÜHLANLAGE
RÉFRIGÉRATEUR

ELECTRICAL BOX
CAJA ELÉCTRICA
04 CASSETTA ELETTRICA
ELEKTROKASTEN
BOÎTE ÉLECTRIQUE

**SPARE PART ILLUSTRATIONS
TABLAS Y RECAMBIOS
TAVOLE RICAMBI
TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE
ERSATZTEIL-ÜBERSICHTEN**

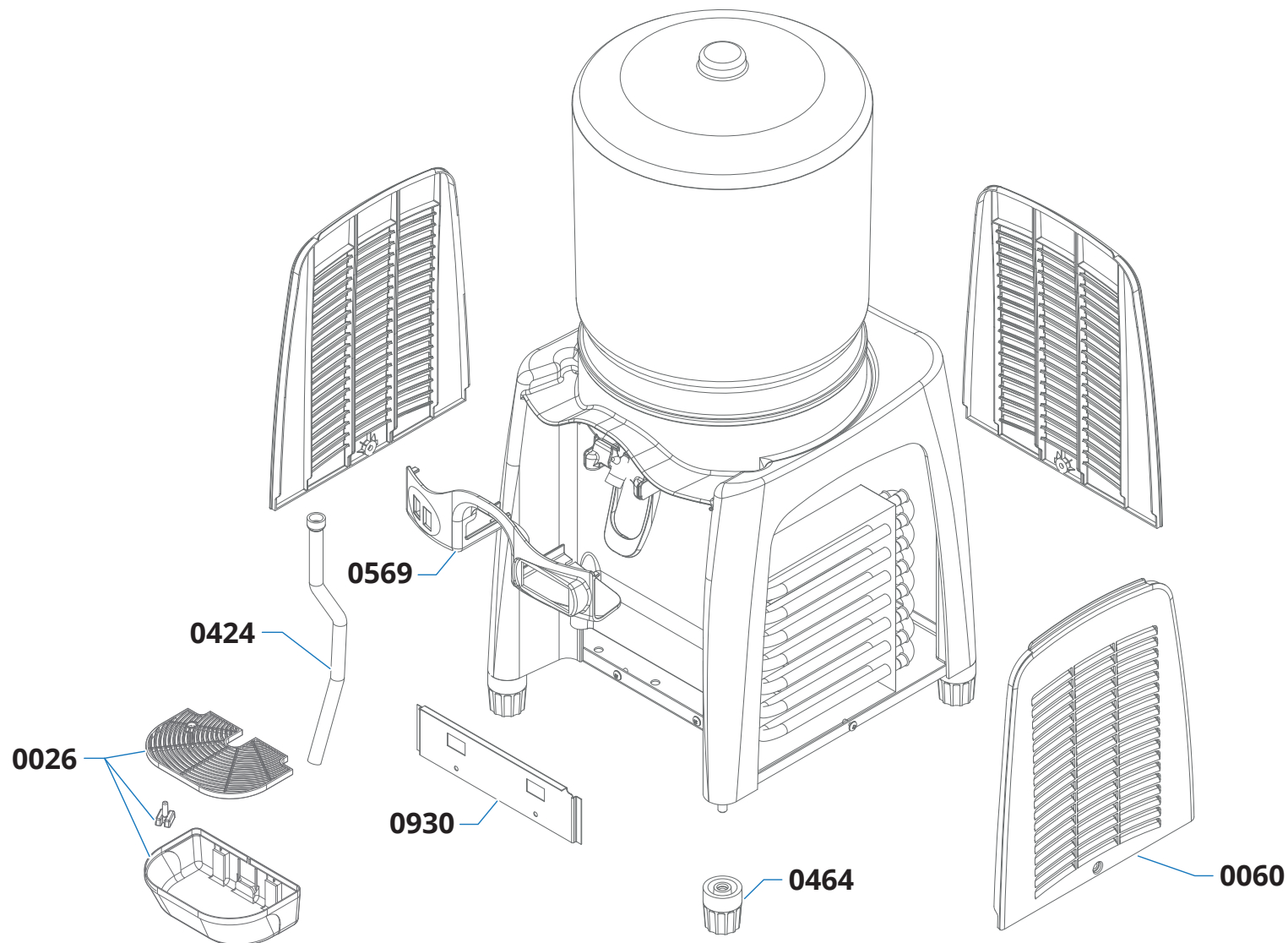


TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

01

BODYWORK
CARROCERÍA
CARROZZERIE
CARROSSERIE
KAROSSERIEN

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

DRINK COOLER

SL193-020671

TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

01

BODYWORK
CARROCERÍA
CARROZZERIE
CARROSSERIE
KAROSSERIEN

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

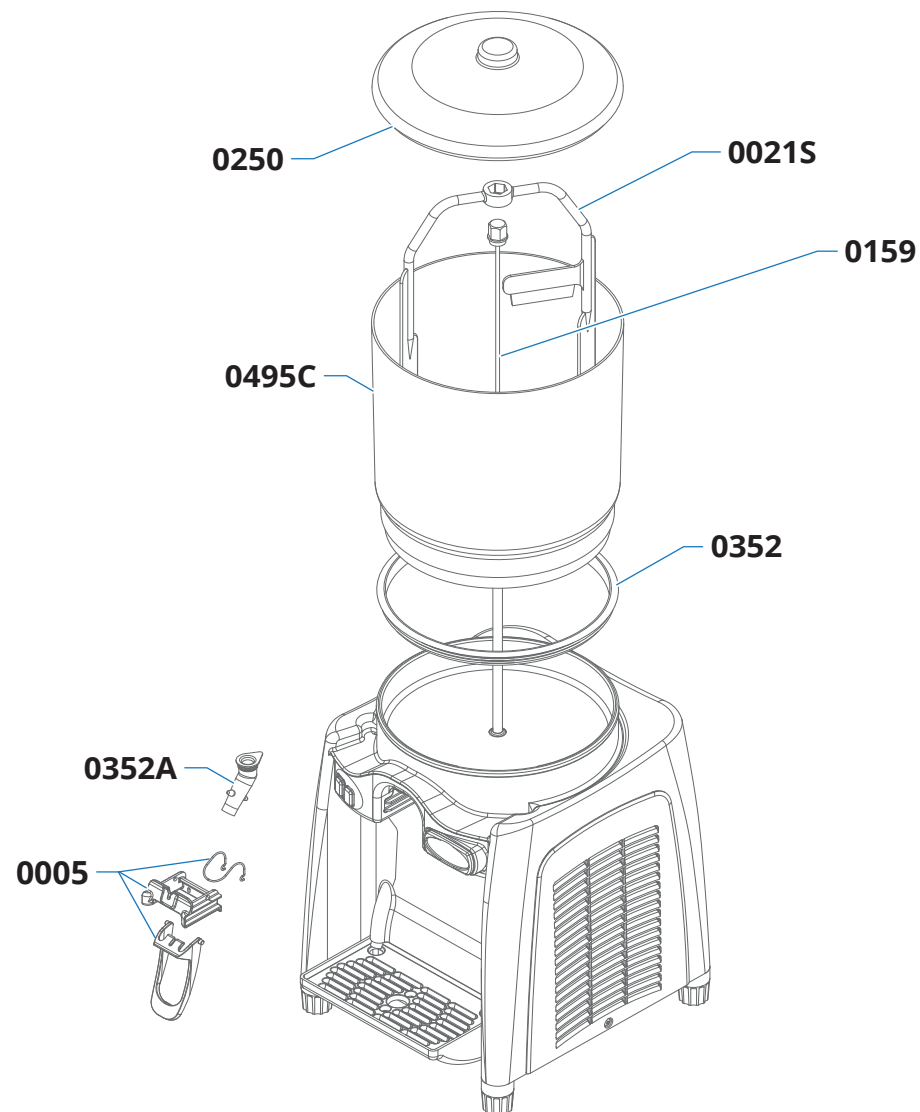
POS	CODE	EN	ES	IT	FR	DE
0026	SL340000536	DRIP TRAY + GRID	BANDEJA GOTEÓ + REJILLA	VASCHETTA + GRIGLIA SCARICO	PLATEAU + GRILLE D'ÉGOUTTAGE	SCHALE + AUSLASSGITTER
0060	SL310004200	SIDE PANEL	PANEL LATERAL	PANNELLO LATERALE	PANNEAU LATÉRAL	SEITENVERKLEIDUNG
0424	SL310004624	DRAIN EXIT 290mm	SALIDA DESAGÜE 290mm	DRAIN EXIT 290mm	DRAIN EXIT 290mm	DRAIN EXIT 290mm
0464	SL300951357	FOOT	PIE NIVELADOR	PIEDE	PIED NIVELLEMENT	FUSS
0569	SL310009941	CONTROL PANEL + STICKER	PANEL MANDOS + ADHESIVO	PANNELLO CONTROLLO + ADESIVO	PANNEAU CONFIGURATION + AUTOCOLLANT	SCHALTAFEL + AUFKLEBER
0930	SL310003838	DRIP TRAY SUPPORT	SOPORTE BANDEJA GOTEÓ	SUPPORTE GOCCIOLATOIO	SUPPORT PLATEAU D'ÉGOUTTEMENT	TRAY-UNTERSTÜTZUNG

TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

02

BOWL
DEPÓSITO
VASCA
RÉSERVOIR
HINTERLEGUNG

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

DRINK COOLER

SL193-020671

TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

02

BOWL
DEPÓSITO
VASCA
RÉSERVOIR
HINTERLEGUNG

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

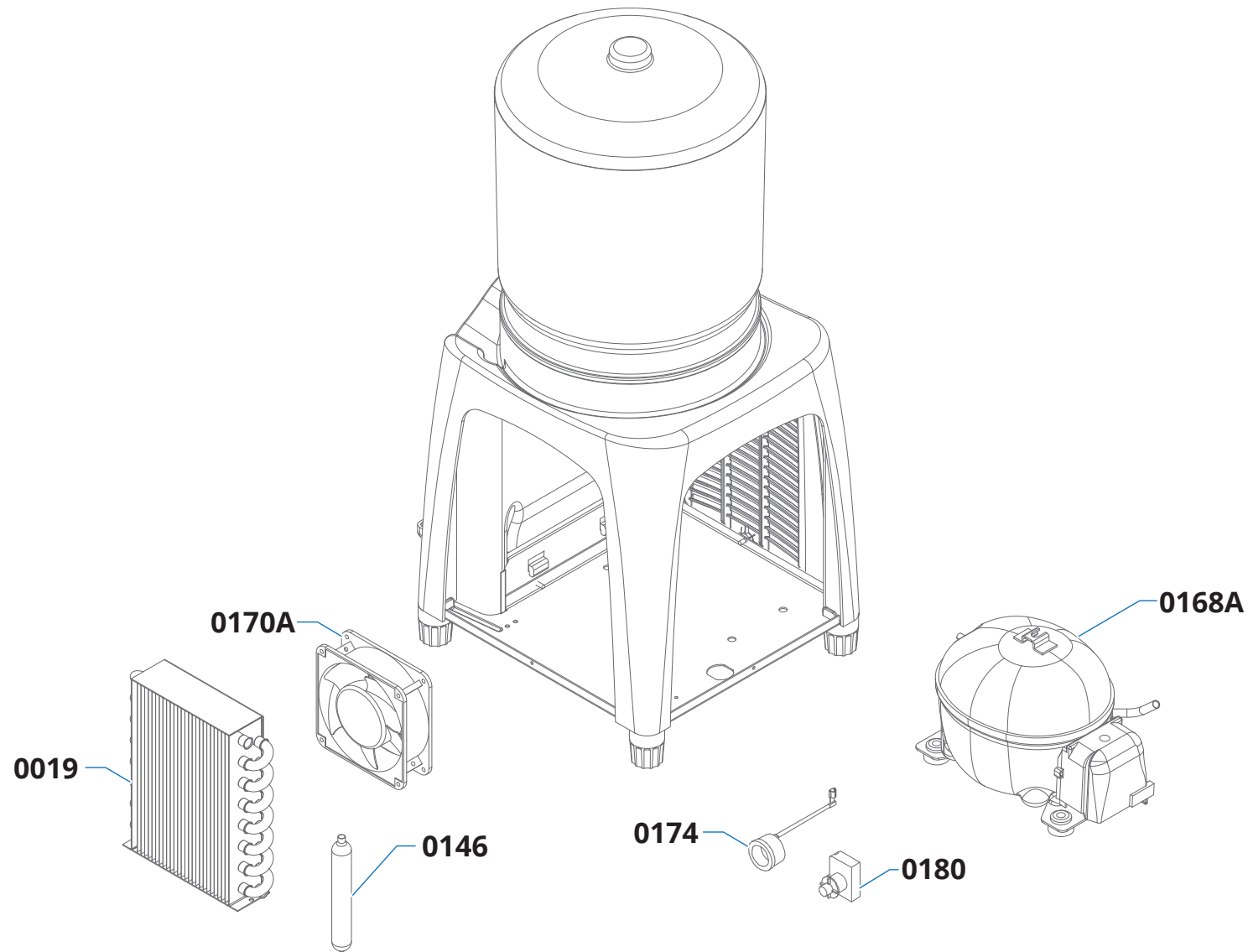
POS	CODE	EN	ES	IT	FR	DE
0005	SL310004203	TAP SET	GRIFO COMPLETO	RUBINETTO COMPLETO	ROBINET COMPLET	TAP SET
0021S	SL300350903	AGITATOR	AGITADOR	AGITATORE	AGITATEUR	AGITATOR
0159	SL310003965	BEATER DRIVE SHAFT	EJE AGITADOR	ALBERO TRASC. COMPLETO	ARBRE D'ENTRAÎNEMENT DU BATTEUR	SCHLÄGERANTRIEBSWELLE
0250	SL300500050	COVER 12L	TAPA 12L	COPERCHIO VASCA 12L	COUVERCLE 12L	ABDECKUNG 12L
0352	SL300350385	BOWL JOINT 12L	JUNTA DEPOSITO 12L	GUARNIZIONE VASCA 12L	JOINT RÉSERVOIR 12L	SCHÜSSEL SIEGEL 12L
0352A	SL310003075	TAP RUBBER GASKET NH	GOMA GRIFO NH	GUARNIZIONE GOMMA RUBINETTO NH	JOINT GOMME ROBINET NH	TAP RUBBER GASKET NH
0495C	SL310006305	BOWL 12L	DEPOSITO 12L	VASCA 12L	RÉSERVOIR 12L	ANZAHLUNG 12L

TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

03

REFRIGERATING SYSTEM
CIRCUITO DE REFRIGERACIÓN
IMPIANTO FRIGORIFERO
RÉFRIGÉRATEUR
KÜHLANLAGE

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

DRINK COOLER

SL193-020671

TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

03

REFRIGERATING SYSTEM
CIRCUITO DE REFRIGERACIÓN
IMPIANTO FRIGORIFERO
RÉFRIGÉRATEUR
KÜHLANLAGE

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

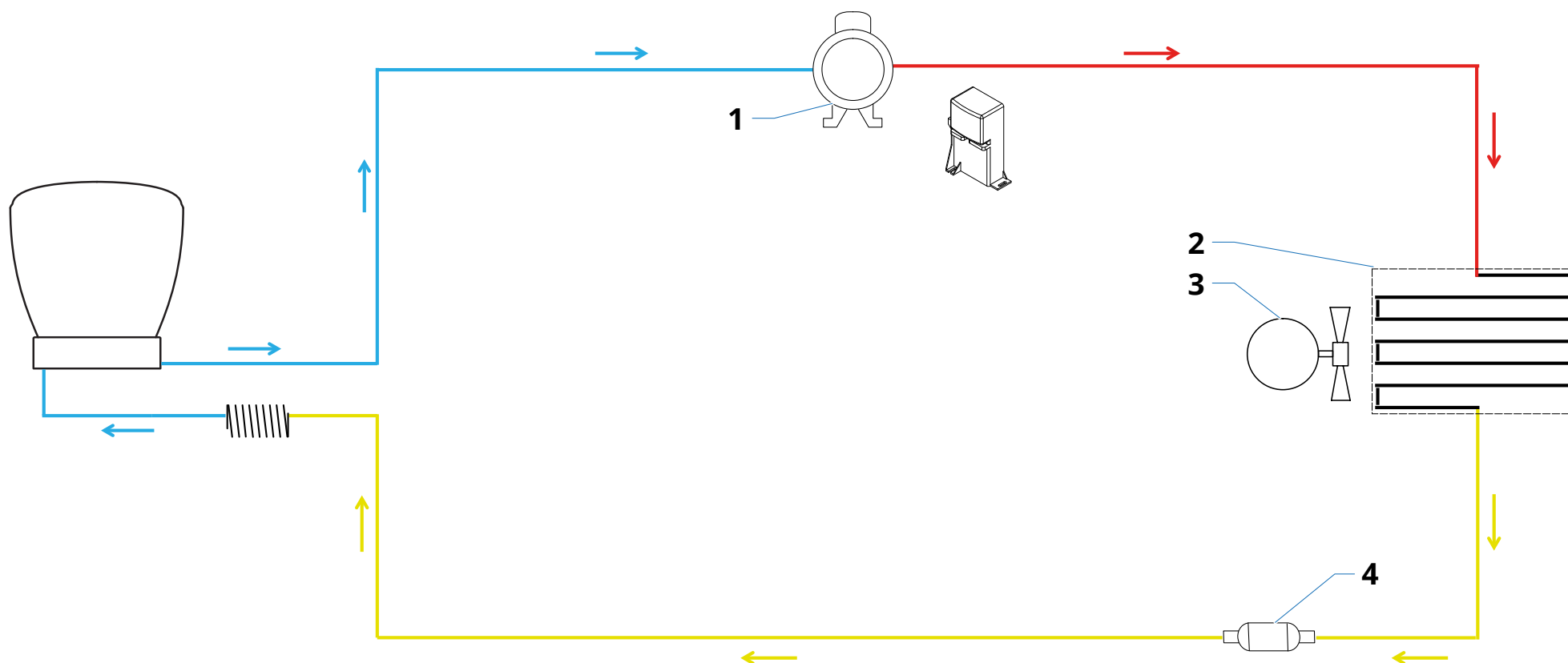
00

POS	CODE	EN	ES	IT	FR	DE
0019	SL131-019673	CONDENSER + FILTER	CONDENSADOR + FILTRO	CONDENSATORE + FILTRO	CONDENSATORE + FILTRO	KONDENSATOR + FILTER
0146	SL300950438	FILTER DRYER	FILTRO DESHIDRATADOR	FILTRO DISIDRATATORE	FILTRE SÉCHEUR	FILTERTROCKNER
0174	SL571-003408	CLIXON THB1335YTS 115-60	CLIXON THB1335YTS 115-60	CLIXON THB1335YTS 115-60	CLIXON THB1335YTS 115-60	CLIXON THB1335YTS 115-60
0180	SL571-003407	RELAY THB1335YTS 115-60	RELE THB1335YTS 115-60	RELE THB1335YTS 115-60	RELAIS THB1335YTS 115-60	RELAY THB1335YTS 115-60
0168A	SL561-003377	COMPRESSOR THB1335YTS 115-60	COMPRESOR THB1335YTS 115-60	COMPRESSORE THB1335YTS 115-60	COMPRESSEUR THB1335YTS 115-60	VERDICHTER THB1335YTS 115-60
0170A	SL552-001122	FAN MOTOR 120X120X38 115/60	MOTOVENTILADOR 120X120X38 115/60	MOTOVENTILATORE 120X120X38 115/60	MOTOVENTILATEUR 120X120X38 115/60	MOTORVENTILATOR 120X120X38 115/60

SL192-019697

DRINKC/M REFRIGERATOR CIRCUIT
CIRCUITO FRIGORIFICO DRINKC/M
CIRCUITO FRIGORIFERO DRINKC/M
CIRCUIT DE RÉFRIGÉRATION DRINKC/M
KÜHLSCHRANKSCHEMA DRINKC/M

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

DRINK COOLER

SL193-020671

SL192-019697

DRINKC/M REFRIGERATOR CIRCUIT
CIRCUITO FRIGORIFICO DRINKC/M
CIRCUITO FRIGORIFERO DRINKC/M
CIRCUIT DE RÉFRIGÉRATION DRINKC/M
KÜHLSCHRANKSCHEMA DRINKC/M

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

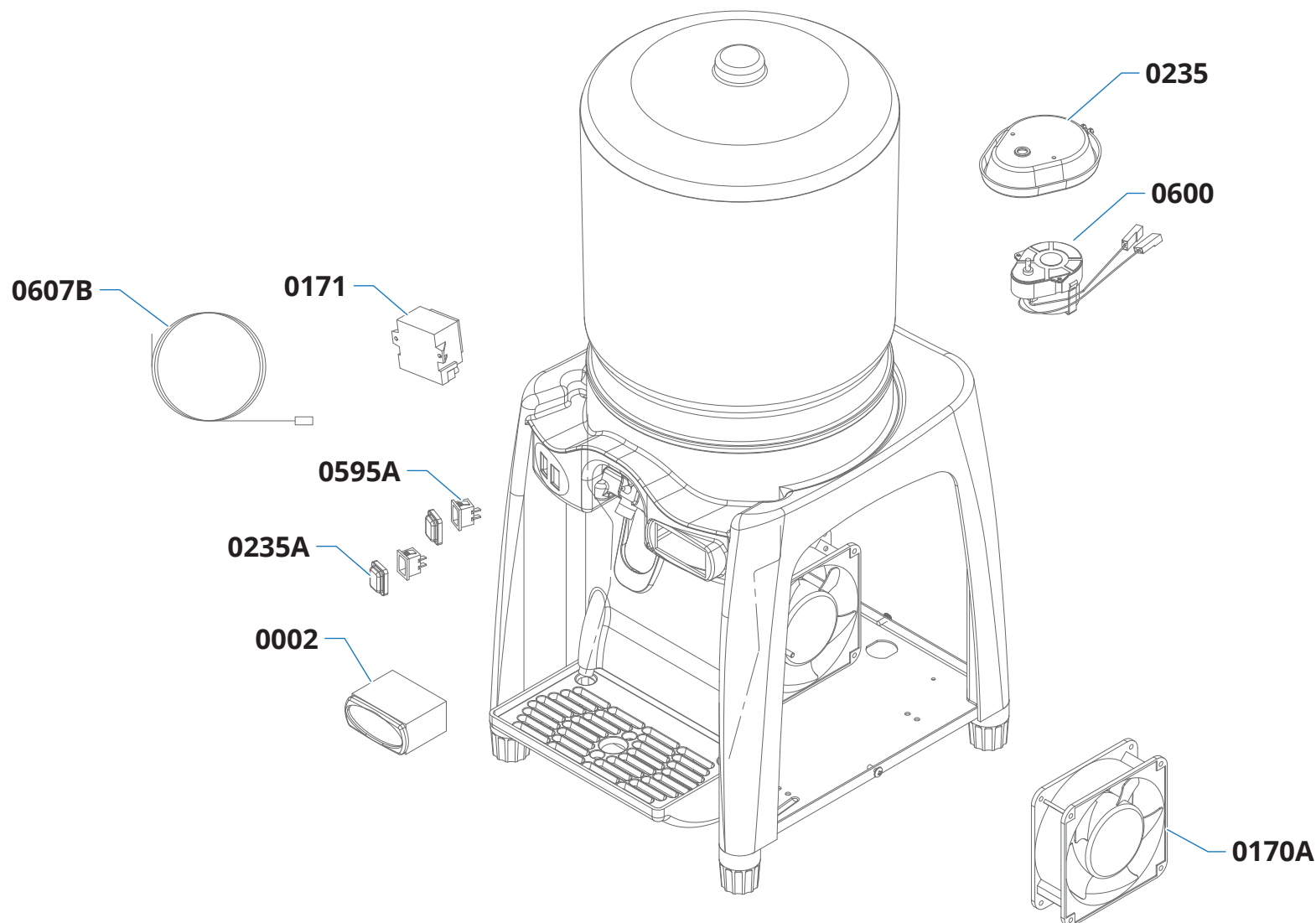
POS	EN	ES	IT	FR	DE
1	COMPRESSOR	COMPRESOR	COMPRESSORE	COMPRESSEUR	KOMPRESSOR
2	CONDENSER	CONDENSADOR DE AIRE	CONDENSATORE D'ARIA	CONDENSATEUR D'AIR	LUFTKONDENSATOR
3	MOTOR VENTILATOR	VENTILADOR DE MOTOR	VENTILATORE A MOTORE	VENTILATEUR DE MOTEUR	MOTOR-VENTILATOR
4	FILTER DRYER	FILTRO DESHIDRATADOR	FILTRO ASCIUGATORE	FILTRE-SÉCHOIR	FILTERTROCKNER

TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

04

ELECTRICAL BOX
CAJA ELÉCTRICA
CASSETTA ELETTRICA
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTROKASTEN

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

DRINK COOLER

SL193-020671

TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

04

ELECTRICAL BOX
CAJA ELÉCTRICA
CASSETTA ELETTRICA
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTROKASTEN

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

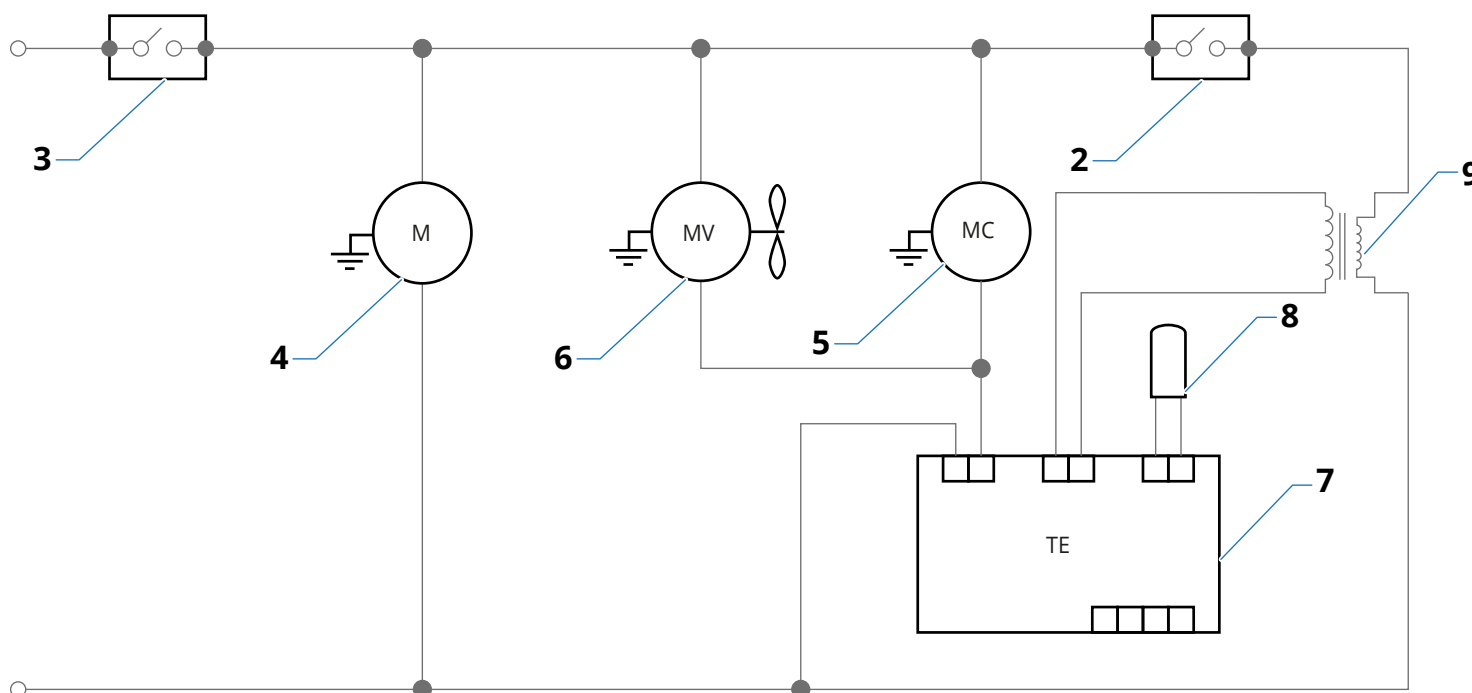
00

POS	CODE	EN	ES	IT	FR	DE
0002	SL310R00336	TEMPERATURE DISPLAY	VISILIZADOR TEMPERATURA	VISUALIZZATORE TEMPERATURA	AFFICHAGE TEMPÉRATURE	TEMPERATURANZEIGE
0170A	SL552-001122	FAN MOTOR 120X120X38 115/60	MOTOVENTILADOR 120X120X38 115/60	MOTOVENTILATORE 120X120X38 115/60	MOTOVENTILATEUR 120X120X38 115/60	MOTORVENTILATOR 120X120X38 115/60
0171	SL574-003321	TRANSFORMER 115/12V	TRANSFORMADOR 115/12V	TRASFORMATORE 115/12V	TRASFORMATEUR 115/12V	TRANSFORMATOR 115/12V
0235	SL158-003603	PROTECTION	PROTECTOR	PROTEZIONE	PROTECTEUR	SCHUTZ
0235A	SL310006281	COVER PROTECTION SWITCH 19x25	PROTECTOR INTERRUPTOR 19x25	CAPPUCCIO PROTEZIONE INTERRUETTORE 19x25	PROTECTEUR DE COMMUTATEUR 19x25	SCHALTERSCHUTZ 19x25
0595A	SL300950567	SWITCH E/DR	INTERRUPTOR E/DR	INTERRUTTORE E/DR	INTERRUPTORE E/DR	ALLGEMEINER E/DR
0600	SL310006121	MOTOR 115/60	MOTOR 115/60	MOTOR 115/60	MOTEUR 115/60	MOTOR 115/60
0607B	SL310007282	TEMPERATURE PROBE	SONDA TEMPERATURA	SONDA TEMPERATURA	SONDE DE TEMPÉRATURE	TEMPERATURFÜHLER

SL192-019691

V-AIR 2 ELECTRIC DIAGRAM
ESQUEMA ELECTRICO V-AIR 2
SCHEMA ELETTRICO V-AIR 2
BOÎTE ÉLECTRIQUE V-AIR 2
ELEKTRISCH SCHEMA V-AIR 2

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

SL192-019691

V-AIR 2 ELECTRIC DIAGRAM
ESQUEMA ELECTRICO V-AIR 2
SCHEMA ELETTRICO V-AIR 2
BOÎTE ÉLECTRIQUE V-AIR 2
ELEKTRISCH SCHEMA V-AIR 2

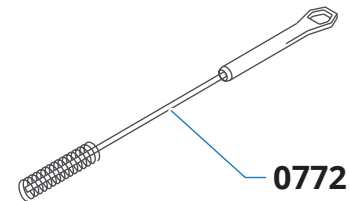
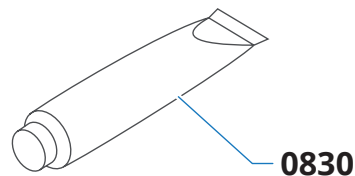
REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

POS	EN	ES	IT	FR	DE
1	FUSE	FUSIBLE	FUSIBLE	FUSIBLE	SICHERUNG
2	COLD SWITCH	INTERRUPTOR FRIO	INTERRUTTORE FREDDO	INTERRUPTEUR FROID	KALTER SCHALTER
3	GENERAL SWITCH	INTERRUPTOR GENERAL	INTERRUTTORE GENERALE	INTERRUPTEUR GÉNÉRAL	ALLGEMEINER SCHALTER
4	MIXING MOTOR	MOTOR MEZCLA	MOTORE MISCELAZIONE	MOTEUR MELANGUEUR	MISCHMOTOR
5	COMPRESSOR MOTOR	MOTOR COMPRESOR	MOTORE COMPRESSORE	MOTEUR COMPRESSEUR	KOMPRESSORMOTOR
6	FAN MOTOR	MOTOR VENTILADOR	MOTORE VENTOLA	MOTEUR VENTILATEUR	LÜFTERMOTOR
7	T° DISPLAY	VISUALIZADOR T°	T° DISPLAY	WISEUR T°	T° DLISPLAY
8	PROBE T°	SONDA T°	SONDA T°	SONDE T°	TEMPERATURSONDE
9	TRANSFORMER	TRANSFORMADOR	TRANSFORMATORE	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMATOR

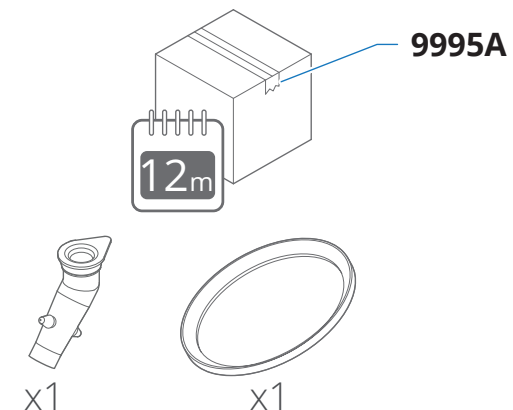
SERVICE KIT AND PREVENTIVE MAINTENANCE
KIT DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO
KIT DI SERVIZIO E MANUTENZIONE PREVENTIVA
KIT DE SERVICE ET DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE
KIT FÜR WARTUNG UND VORBEUGENDE INSTANDHALTUNG

SERVICE KIT - KIT DE SERVICIO - KIT DI SERVIZIO - KIT DE SERVICES - SERVICE-KIT



PREVENTIVE MAINTENANCE - MANTENIMIENTO PREVENTIVO - MANUTENZIONE PREVENTIVA
MAINTENANCE PRÉVENTIVE - VORBEUGENDE INSTANDHALTUNG

This parts must reapiaced every 12 months.
Estas piezas deben ser reemplazadas cada 12 meses.
Queste parti devono essere sostituite ogni 12 mesi.
Ces pièces doivent être remplacées tous les 12 mois.
Diese Teile müssen alle 12 Monate erneuert werden.



SERVICE KIT AND PREVENTIVE MAINTENANCE
KIT DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO
KIT DI SERVIZIO E MANUTENZIONE PREVENTIVA
KIT DE SERVICE ET DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE
KIT FÜR WARTUNG UND VORBEUGENDE INSTANDHALTUNG

POS	CODE	EN	ES	IT	FR	DE
0772	IC599100108	BRUSH	ESCOBILLA	SCOVOLINO	BROSSE	BÜRSTE
0830	SL310010577	VASELINE TUBE	TUBO VASELINA	TUBO VASELINE	TUBE VASELINE	VASELINIENROHR
9995A	SL310R00251	SERVICE KIT 1Y DM/E-12	SERVICE KIT 1Y DM/E-12	SERVICE KIT 1Y DM/E-12	SERVICE KIT 1Y DM/E-12	SERVICE KIT 1Y DM/E-12

DRINK COOLER

20L

INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES
ÍNDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MÁQUINA
INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI DELLA MACCHINA
INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE
VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN DER MASCHINE



TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

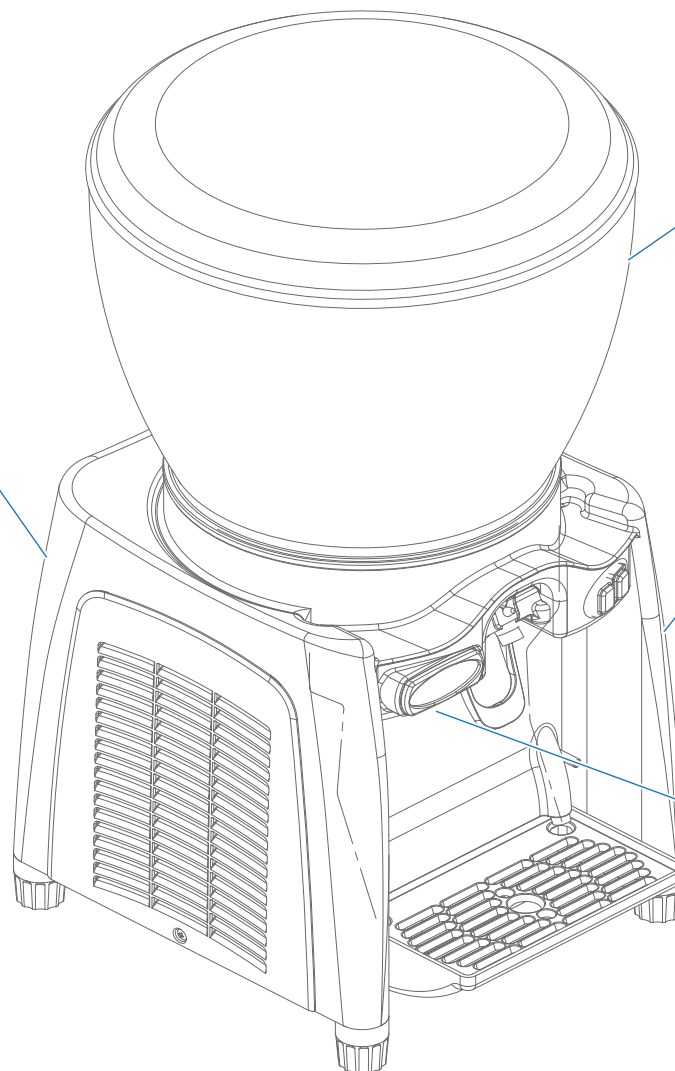
00

FUNCTIONAL GROUPS
GRUPOS FUNCIONALES
GRUPPI FUNZIONALI
GROUPES FONCTIONNELS
FUNKTIONELLEN GRUPPEN

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

BODYWORK
CARROCERÍA
CARROZZERIE
GEHÄUSE
CARROSSERIE

01

BOWL
DEPÓSITO
VASCA
HINTERLEGUNG
RESERVOIR

02

REFRIGERATING SYSTEM
CIRCUITO DE REFRIGERACIÓN
IMPIANTO FRIGORIFERO
KÜHLANLAGE
RÉFRIGÉRATEUR

03

ELECTRICAL BOX
CAJA ELÉCTRICA
CASSETTA ELETTRICA
ELEKTROKASTEN
BOÎTE ÉLECTRIQUE

04

**SPARE PART ILLUSTRATIONS
TABLAS Y RECAMBIOS
TAVOLE RICAMBI
TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE
ERSATZTEIL-ÜBERSICHTEN**

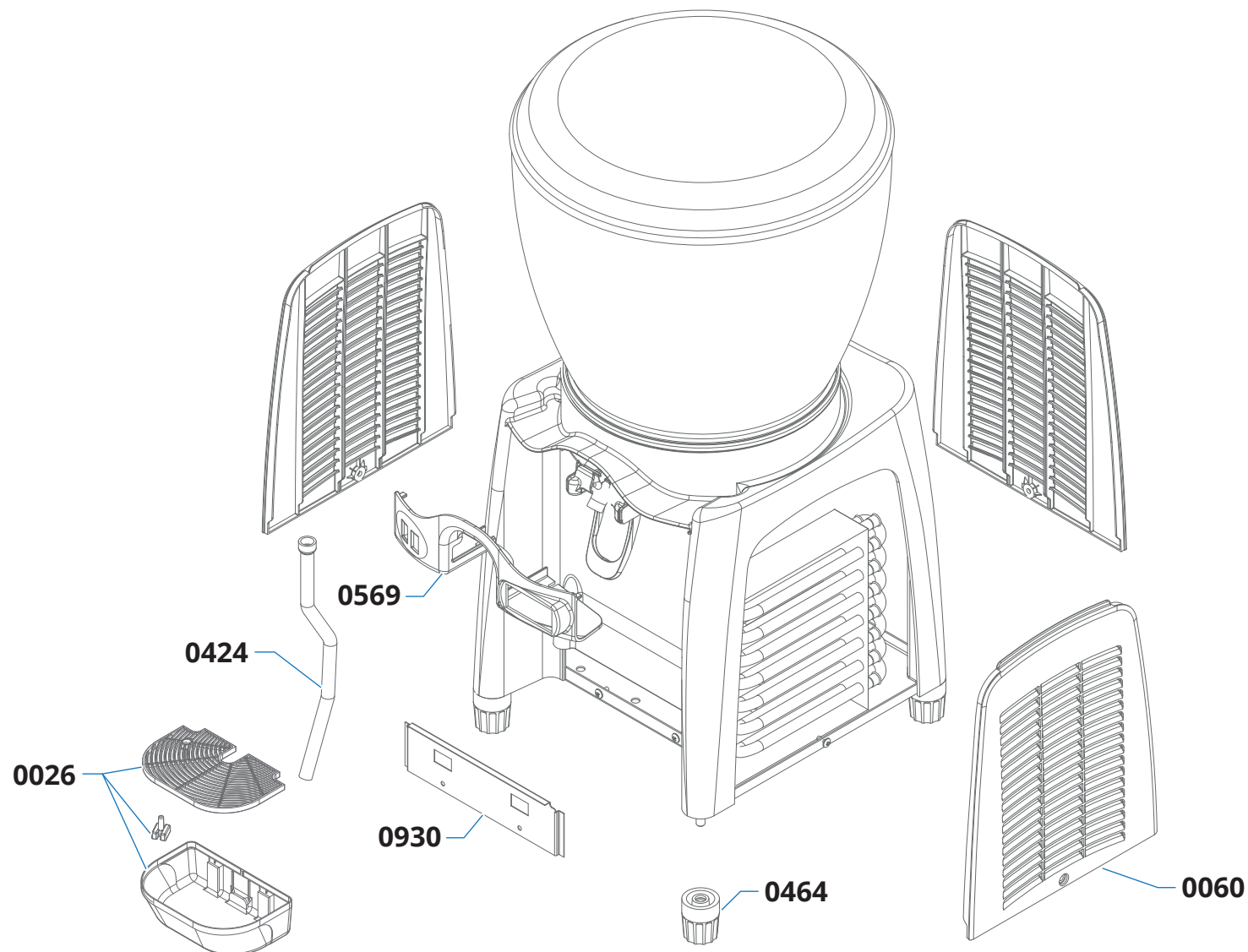


TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

01

BODYWORK
CARROCERÍA
CARROZZERIE
CARROSSERIE
KAROSSERIEN

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

DRINK COOLER

SL193-020671

TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

01

BODYWORK
CARROCERÍA
CARROZZERIE
CARROSSERIE
KAROSSERIEN

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

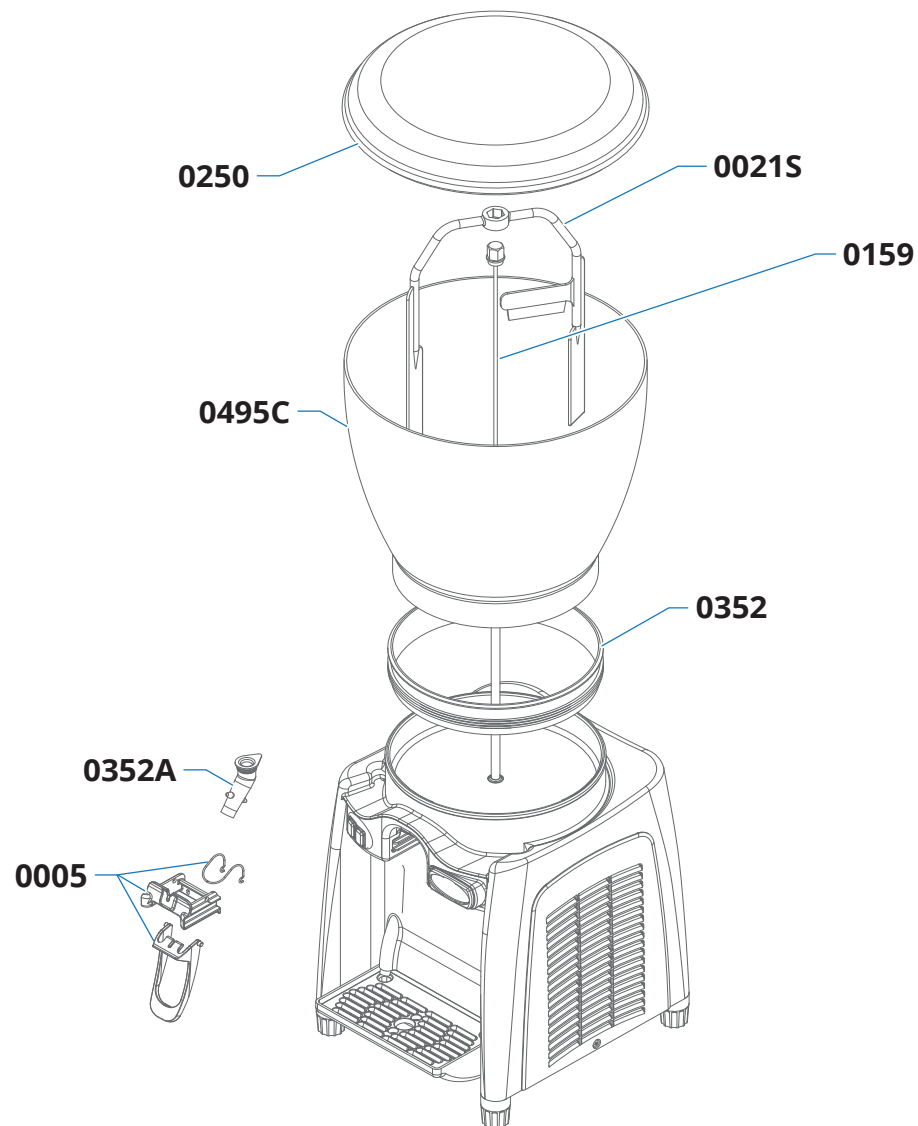
POS	CODE	EN	ES	IT	FR	DE
0026	SL340000536	DRIP TRAY + GRID	BANDEJA GOTEÓ + REJILLA	VASCHETTA + GRIGLIA SCARICO	PLATEAU + GRILLE D'ÉGOUTTAGE	SCHALE + AUSLASSGITTER
0060	SL310004200	SIDE PANEL	PANEL LATERAL	PANNELLO LATERALE	PANNEAU LATÉRAL	SEITENVERKLEIDUNG
0424	SL310004624	DRAIN EXIT 290mm	SALIDA DESAGÜE 290mm	DRAIN EXIT 290mm	DRAIN EXIT 290mm	DRAIN EXIT 290mm
0464	SL300951357	LEVELING FOOT	PIE NIVELADOR	PIEDE LIVELLATORE	PIED À NIVELER	NIVELLIERENDER FUß
0569	SL310009941	CONTROL PANEL + STICKER	PANEL MANDOS + ADHESIVO	PANNELLO CONTROLLO + ADESIVO	PANNEAU CONFIGURATION + AUTOCOLLANT	SCHALTAFEL + AUFKLEBER
0930	SL310003838	DRIP TRAY SUPPORT	SOPORTE BANDEJA GOTEÓ	SUPPORTE GOCCIOLATOIO	SUPPORT PLATEAU D'ÉGOUTTEMENT	TRAY-UNTERSTÜTZUNG

TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

02

BOWL
DEPÓSITO
VASCA
RESERVOIR
HINTERLEGUNG

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

DRINK COOLER

SL193-020671

TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHl TABELLE

02

BOWL
DEPÓSITO
VASCA
RESERVOIR
HINTERLEGUNG

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

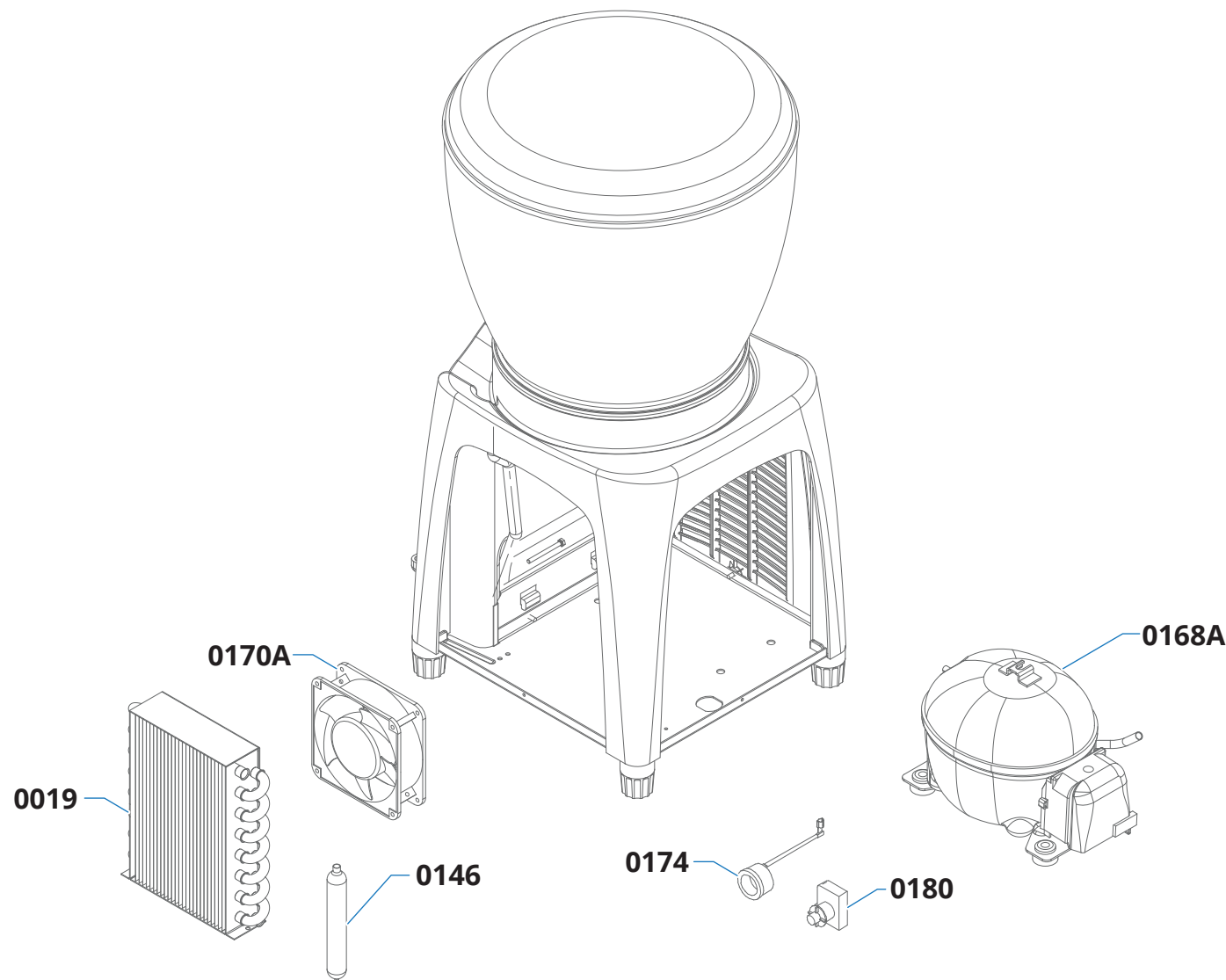
POS	CODE	EN	ES	IT	FR	DE
0005	SL310004203	TAP SET	GRIFO COMPLETO	RUBINETTO COMPLETO	ROBINET COMPLET	TAP SET
0021S	SL300350903	AGITATOR	AGITADOR	AGITATORE	AGITATEUR	AGITATOR
0159	SL310003965	BEATER DRIVE SHAFT	EJE AGITADOR	ALBERO TRASC. COMPLETO	ARBRE D'ENTRAÎNEMENT DU BATTEUR	SCHLÄGERANTRIEBSWELLE
0250	SL310004207	COVER 20L	TAPA 20L	COPERCHIO VASCA 20L	COUVERCLE 20L	ABDECKUNG 20L
0352	SL300382021	BOWL JOINT 20L	JUNTA DEPOSITO 20L	GUARNIZIONE VASCA 20L	JOINT RÉSERVOIR 20L	SCHÜSSEL SIEGEL 20L
0352A	SL310003075	TAP RUBBER GASKET NH	GOMA GRIFO NH	GUARNIZIONE GOMMA RUBINETTO NH	JOINT GOMME ROBINET NH	TAP RUBBER GASKET NH
0495C	SL310006306	BOWL 20L	DEPOSITO 20L	VASCA 20L	RÉSERVOIR 20L	ANZAHLUNG 20L

TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

03

REFRIGERATING SYSTEM
CIRCUITO DE REFRIGERACIÓN
IMPIANTO FRIGORIFERO
RÉFRIGÉRATEUR
KÜHLANLAGE

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

DRINK COOLER

SL193-020671

TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

03

REFRIGERATING SYSTEM
CIRCUITO DE REFRIGERACIÓN
IMPIANTO FRIGORIFERO
RÉFRIGÉRATEUR
KÜHLANLAGE

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

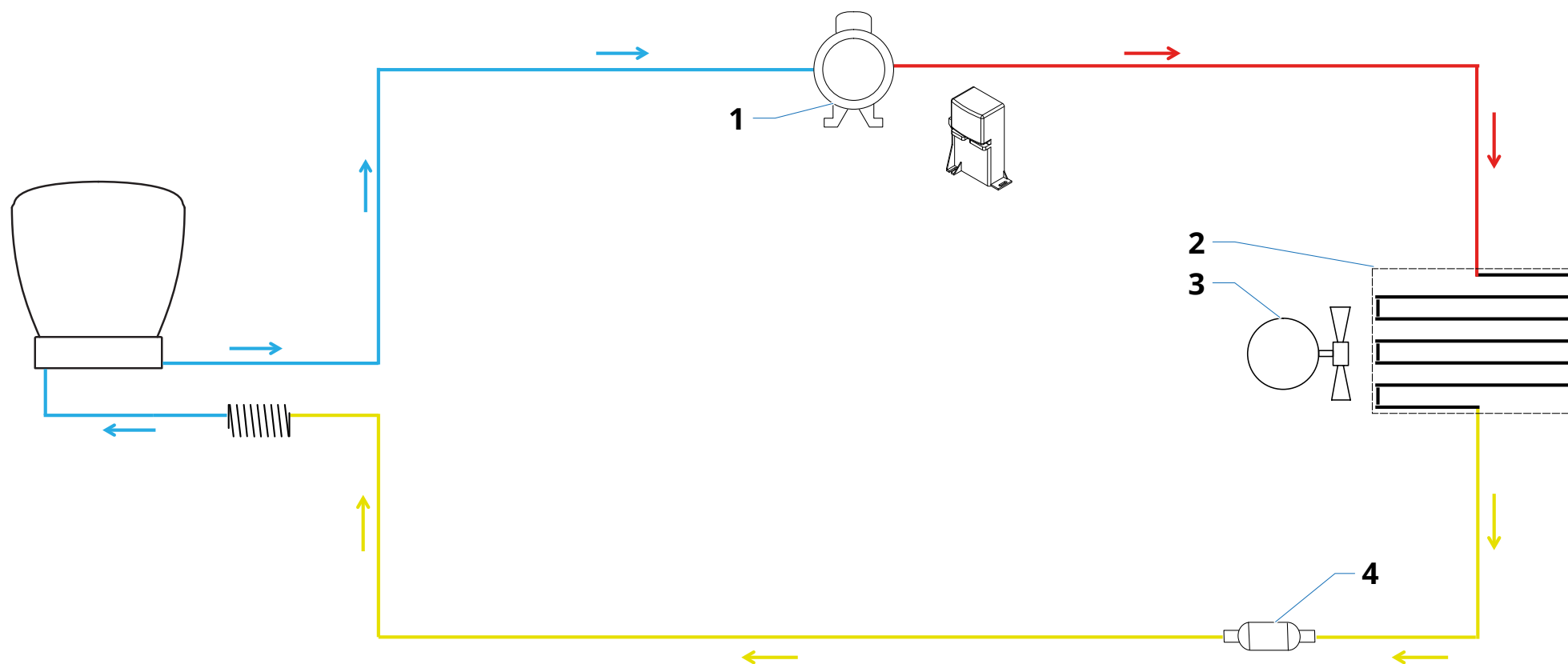
00

POS	CODE	EN	ES	IT	FR	DE
0019	SL131-020663	CONDENSER + FILTER	CONDENSADOR + FILTRO	CONDENSATORE + FILTRO	CONDENSATORE + FILTRO	KONDENSATOR + FILTER
0146	SL300950438	FILTER DRYER	FILTRO DESHIDRATADOR	FILTRO DISIDRATATORE	FILTRE SÉCHEUR	FILTERTROCKNER
0174	SL310005206	CLIXON THB1350Y"A"100-115/50-60	CLIXON THB1350Y"A"100-115/50-60	CLIXON THB1350Y"A"100-115/50-60	CLIXON THB1350Y"A"100-115/50-60	CLIXON THB1350Y"A"100-115/50-60
0180	SL310005207	RELAY THB1350Y"A"100-115/50-60	RELE THB1350Y"A"100-115/50-60	RELE THB1350Y"A"100-115/50-60	RELAIS THB1350Y"A"100-115/50-60	RELAY THB1350Y"A"100-115/50-60
0168A	SL330000196	COMPRESSOR THB1350Y"A"100-115/50-60	COMPRESOR THB1350Y"A"100-115/50-60	COMPRESSORE THB1350Y"A"100-115/50-60	COMPRESSEUR THB1350Y"A"100-115/50-60	VERDICHTER THB1350Y"A"100-115/50-60
0170A	SL552-001122	FAN MOTOR 120X120X38 115/60	MOTOVENTILADOR 120X120X38 115/60	MOTOVENTILATORE 120X120X38 115/60	MOTOVENTILATEUR 120X120X38 115/60	MOTORVENTILATOR 120X120X38 115/60

SL192-019697

V-AIR 3 REFRIGERATOR CIRCUIT
CIRCUITO FRIGORIFICO V-AIR 3
CIRCUITO FRIGORIFERO V-AIR 3
KÜHLSCHRANKSCHEMA V-AIR 3
CIRCUIT DE RÉFRIGÉRATION V-AIR 3

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

DRINK COOLER

SL193-020671

SL192-019697

V-AIR 3 REFRIGERATOR CIRCUIT
CIRCUITO FRIGORIFICO V-AIR 3
CIRCUITO FRIGORIFERO V-AIR 3
KÜHLSCHRANKSCHEMA V-AIR 3
CIRCUIT DE RÉFRIGÉRATION V-AIR 3

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

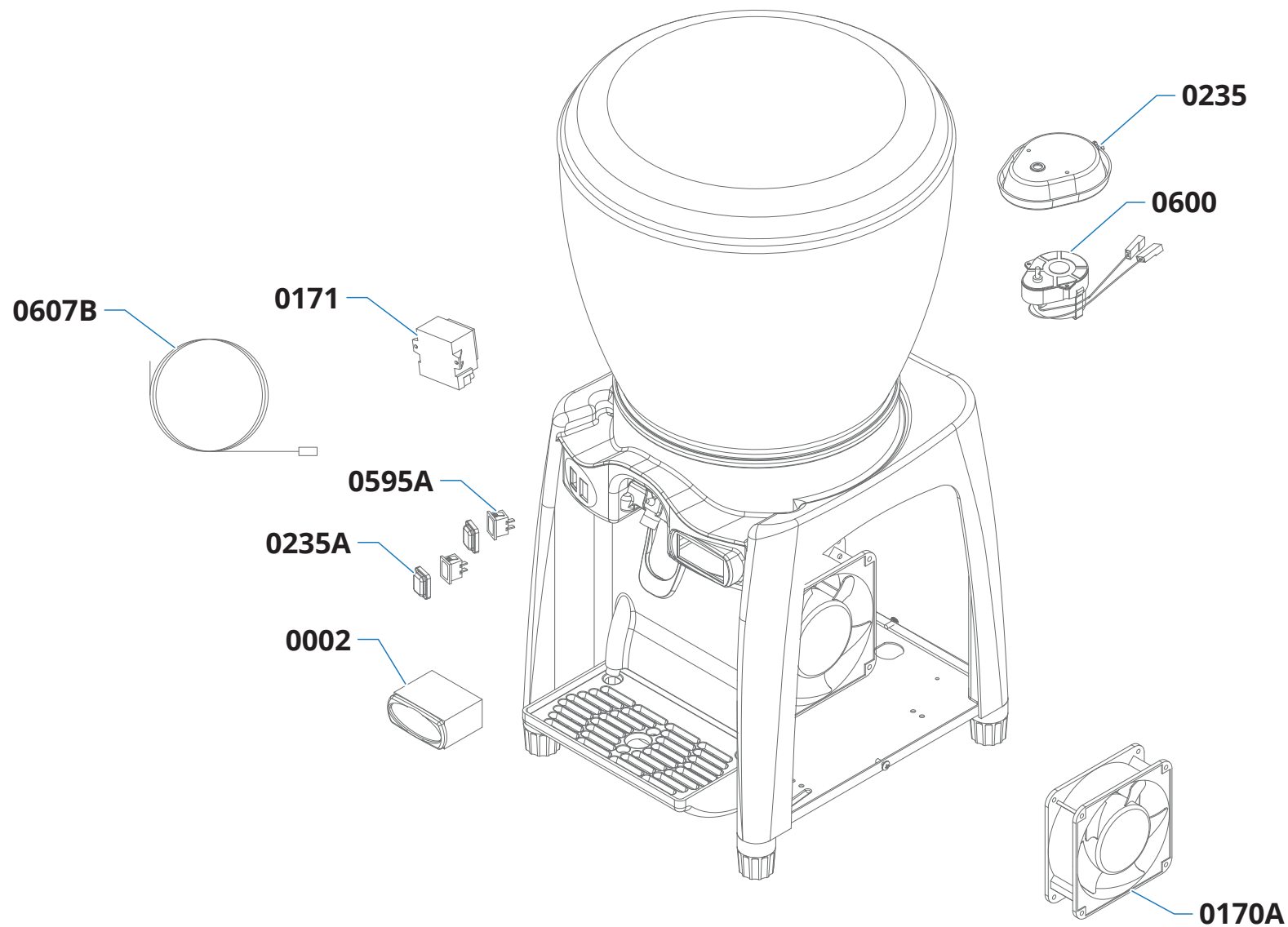
POS	EN	ES	IT	FR	DE
1	COMPRESSOR	COMPRESOR	COMPRESSORE	COMPRESSEUR	KOMPRESSOR
2	CONDENSER	CONDENSADOR DE AIRE	CONDENSATORE D'ARIA	CONDENSATEUR D'AIR	LUFTKONDENSATOR
3	MOTOR VENTILATOR	VENTILADOR DE MOTOR	VENTILATORE A MOTORE	VENTILATEUR DE MOTEUR	MOTOR-VENTILATOR
4	FILTER DRYER	FILTRO DESHIDRATADOR	FILTRO ASCIUGATORE	FILTRE-SÉCHOIR	FILTERTROCKNER

TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

04

ELECTRICAL BOX
CAJA ELÉCTRICA
CASSETTA ELETTRICA
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTROKASTEN

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

DRINK COOLER

SL193-020671

TABLE NUMBER
NÚMERO DE TABLA
NUMERO TAVOLA
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE

04

ELECTRICAL BOX
CAJA ELÉCTRICA
CASSETTA ELETTRICA
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTROKASTEN

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

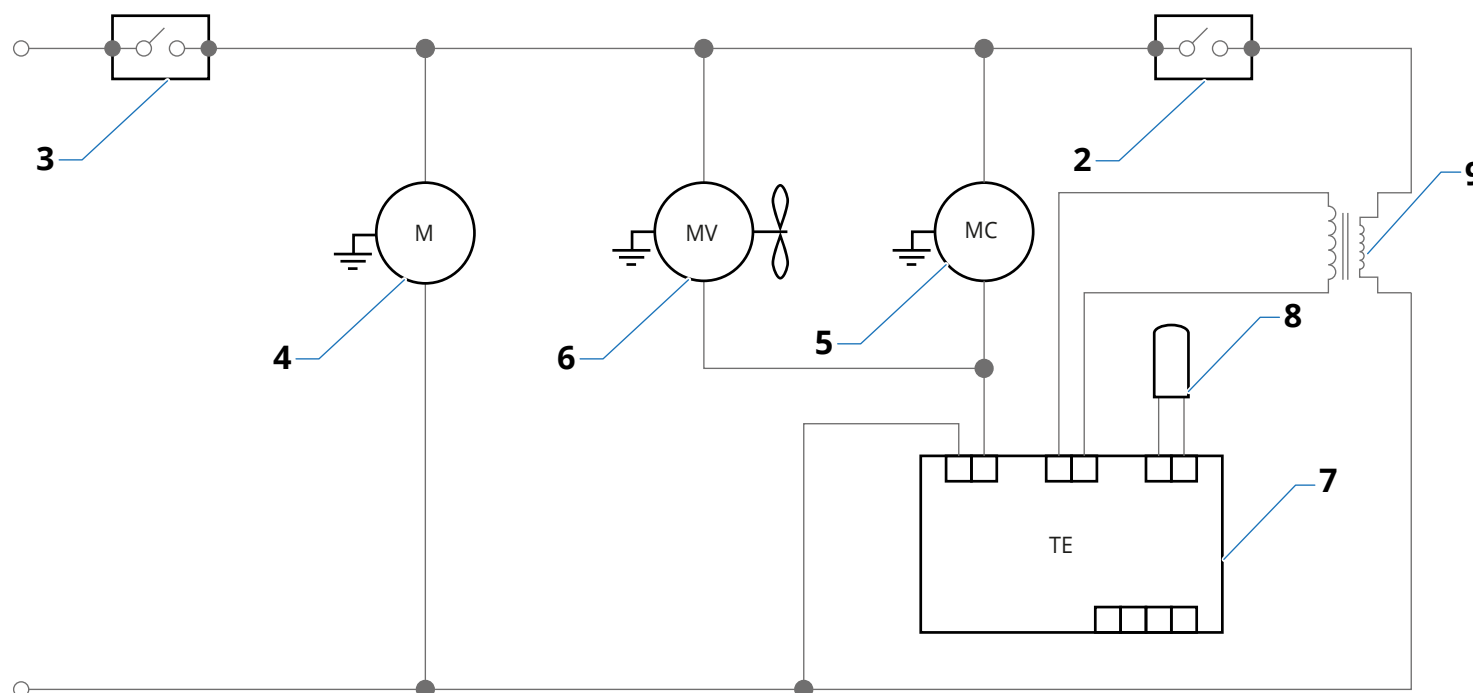
00

POS	CODE	EN	ES	IT	FR	DE
0002	SL310R00336	TEMPERATURE DISPLAY	VISILIZADOR TEMPERATURA	VISUALIZZATORE TEMPERATURA	AFFICHAGE TEMPÉRATURE	TEMPERATURANZEIGE
0170A	SL552-001122	FAN MOTOR 120X120X38 115/60	MOTOVENTILADOR 120X120X38 115/60	MOTOVENTILATORE 120X120X38 115/60	MOTOVENTILATEUR 120X120X38 115/60	MOTORVENTILATOR 120X120X38 115/60
0171	SL574-003321	TRANSFORMER 115/12V	TRANSFORMADOR 115/12V	TRASFORMATORE 115/12V	TRASFORMATEUR 115/12V	TRANSFORMATOR 115/12V
0235	SL158-003603	PROTECTION	PROTECTOR	PROTEZIONE	PROTECTEUR	SCHUTZ
0235A	SL310006281	COVER PROTECTION SWITCH 19x25	PROTECTOR INTERRUPTOR 19x25	CAPPUCCIO PROTEZIONE INTERRUETTORE 19x25	PROTECTEUR DE COMMUTATEUR 19x25	SCHALTERSCHUTZ 19x25
0595A	SL300950567	SWITCH E/DR	INTERRUPTOR E/DR	INTERRUTTORE E/DR	INTERRUPTORE E/DR	ALLGEMEINER E/DR
0600	SL310006121	MOTOR 115/60	MOTOR 115/60	MOTOR 115/60	MOTEUR 115/60	MOTOR 115/60
0607B	SL310007282	TEMPERATURE PROBE	SONDA TEMPERATURA	SONDA TEMPERATURA	SONDE DE TEMPÉRATURE	TEMPERATURFÜHLER

SL192-019691

V-AIR 3 ELECTRIC DIAGRAM
ESQUEMA ELECTRICO V-AIR 3
SCHEMA ELETTRICO V-AIR 3
BOÎTE ÉLECTRIQUE V-AIR 3
ELEKTRISCH SCHEMA V-AIR 3

REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

SL192-019691

V-AIR 3 ELECTRIC DIAGRAM
ESQUEMA ELECTRICO V-AIR 3
SCHEMA ELETTRICO V-AIR 3
BOÎTE ÉLECTRIQUE V-AIR 3
ELEKTRISCH SCHEMA V-AIR 3

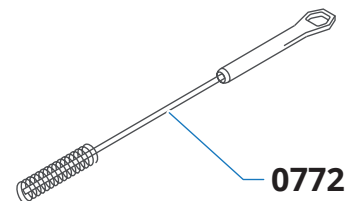
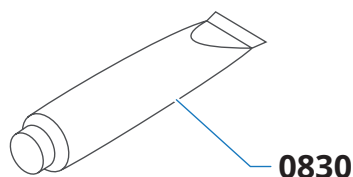
REVIEW
REVISIÓN
REVISIONE
VÉRIFIER
REVISION

00

POS	EN	ES	IT	FR	DE
1	FUSE	FUSIBLE	FUSIBLE	FUSIBLE	SICHERUNG
2	COLD SWITCH	INTERRUPTOR FRIO	INTERRUTTORE FREDDO	INTERRUPTEUR FROID	KALTER SCHALTER
3	GENERAL SWITCH	INTERRUPTOR GENERAL	INTERRUTTORE GENERALE	INTERRUPTEUR GÉNÉRAL	ALLGEMEINER SCHALTER
4	MIXING MOTOR	MOTOR MEZCLA	MOTORE MISCELAZIONE	MOTEUR MELANGUEUR	MISCHMOTOR
5	COMPRESSOR MOTOR	MOTOR COMPRESOR	MOTORE COMPRESSORE	MOTEUR COMPRESSEUR	KOMPRESSORMOTOR
6	FAN MOTOR	MOTOR VENTILADOR	MOTORE VENTOLA	MOTEUR VENTILATEUR	LÜFTERMOTOR
7	T° DISPLAY	VISUALIZADOR T°	T° DISPLAY	WISEUR T°	T° DLISPLAY
8	PROBE T°	SONDA T°	SONDA T°	SONDE T°	TEMPERATURSONDE
9	TRANSFORMER	TRANSFORMADOR	TRANSFORMATORE	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMATOR

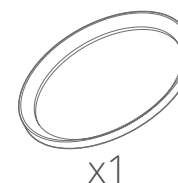
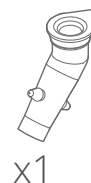
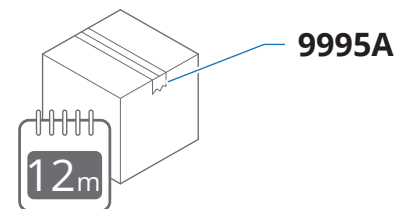
SERVICE AND PREVENTIVE MAINTENANCE KIT
KIT DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO
KIT DI SERVIZIO E MANUTENZIONE PREVENTIVA
KIT DE SERVICE ET DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE
KIT FÜR WARTUNG UND VORBEUGENDE INSTANDHALTUNG

SERVICE KIT - KIT DE SERVICIO - KIT DI SERVIZIO - KIT DE SERVICES - SERVICE-KIT



PREVENTIVE MAINTENANCE - MANTENIMIENTO PREVENTIVO - MANUTENZIONE PREVENTIVA
MAINTENANCE PRÉVENTIVE - VORBEUGENDE INSTANDHALTUNG

This parts must reapiaced every 12 months.
Estas piezas deben ser reemplazadas cada 12 meses.
Queste parti devono essere sostituite ogni 12 mesi.
Ces pièces doivent être remplacées tous les 12 mois.
Diese Teile müssen alle 12 Monate erneuert werden.



SERVICE AND PREVENTIVE MAINTENANCE KIT
KIT DE SERVICIO Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO
KIT DI SERVIZIO E MANUTENZIONE PREVENTIVA
KIT DE SERVICE ET DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE
KIT FÜR WARTUNG UND VORBEUGENDE INSTANDHALTUNG

POS	CODE	EN	ES	IT	FR	DE
0772	IC599100108	BRUSH	ESCOBILLA	SCOVOLINO	BROSSE	BÜRSTE
0830	SL310010577	VASELINE TUBE	TUBO VASELINA	TUBO VASELINE	TUBE VASELINE	VASELINIENROHR
9995A	SL310R00252	SERVICE KIT 1Y DM/E-20	SERVICE KIT 1Y DM/E-20	SERVICE KIT 1Y DM/E-20	SERVICE KIT 1Y DM/E-20	SERVICE KIT 1Y DM/E-20

CARPIGIANI HORECA

C/Tramuntana, 10

46716 Rafelcofer (Valencia-Spain)

☎ +34 96 280 11 12

✉ info@carpiglianhoreca.com

🌐 www.carpiglianhoreca.com

